



Distr.: General  
19 September 2013



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Russian  
Original: English

**Пленум Межправительственной научно-политической  
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам  
Вторая сессия**

Анталья, Турция, 9–14 декабря 2013 года  
Пункт 4 а) предварительной повестки дня\*

**Первоначальная программа работы Платформы: программа работы на  
2014-2018 годы**

**Доклад об определении очередности запросов, материалов и  
предложений, представляемых Межправительственной  
научно-политической платформе по биоразнообразию и  
экосистемным услугам**

**Записка секретариата**

В ответ на просьбу Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, содержащуюся в его решении МПБЭУ/1/2, Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро подготовили доклад об определении очередности запросов, материалов и предложений, представляемых Платформе (см. приложение).

---

\* IPBES/2/1.

## Приложение

### Доклад об определении очередности запросов, материалов и предложений

#### I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в ответ на просьбу Пленума, содержащуюся в решении МПБЭУ/1/2.
2. В пунктах 5 и 6 решения МПБЭУ/1/2 Пленум предложил членам представить запросы, включая запросы, препровожденные многосторонними природоохранными соглашениями, занимающимися вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, в соответствии с согласованной процедурой и ориентирами, приведенными в решении МПБЭУ /1/3 о порядке получения и определения очередности запросов, направляемых Платформе. Он также предложил органам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, и соответствующим заинтересованным сторонам представить материалы и предложения, следуя той же процедуре. В целях упорядочения заявок, направляемых Платформе, Пленум, в частности, поощряет представление заявок правительств, направляемых многосторонними природоохранными соглашениями, занимающимися вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, через их руководящие органы или научные вспомогательные органы, допуская некоторую гибкость применительно к срокам подачи материалов, предусмотренных их внутренними графиками заседаний.
3. Секретариат получил 22 запроса от 10 правительств и четырех многосторонних природоохранных соглашений. Помимо этого 10 различных заинтересованных сторон представили 20 материалов и предложений. Во исполнение просьбы Пленума секретариат разместил эти материалы и предложения на веб-сайте Платформы в том виде, в каком они были получены<sup>1</sup>, и краткий перечень всех запросов, материалов и предложений содержится в приложении I к документу IPBES/2/INF/9.
4. В пункте 8 решения МПБЭУ/1/2 Пленум просил Многодисциплинарную группу экспертов и Бюро подготовить доклад, содержащий перечень запросов с их расстановкой в порядке приоритетности, а также перечень материалов и предложений с указанием степени их приоритетности, для рассмотрения Пленумом на его второй сессии в соответствии с согласованной процедурой и ориентирами, приведенными в решении МПБЭУ/1/3. В соответствии с пунктом 9 решения МПБЭУ/1/3 Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро рассмотрят и определят степень приоритетности представленных запросов, материалов и предложений, руководствуясь соображениями, изложенными в пункте 7 того же решения. Кроме того, в пункте 12 решения МПБЭУ/1/3 Пленум далее указал, что Группа и Бюро подготовят доклад, содержащий перечень расставленных в порядке приоритетности запросов наряду с проведенным анализом научной и стратегической актуальности запросов, о которых идет речь в пункте 7, в том числе потенциальной потребности в проведении дополнительного аналитического исследования и последствий этих запросов для программы работы Платформы и ее потребностей в ресурсах. Он также просил секретариат в соответствии с правилами процедуры Пленума Платформы оформить этот доклад и представить его Пленуму для рассмотрения при принятии решения относительно будущей программы работы Платформы.
5. Методология, использовавшаяся Пленумом и Бюро для определения степени приоритетности заявок, материалов и предложений, изложена в разделе II, процесс разбивки заявок, материалов и предложений на логические группы или «папки» и их связь с проектом программы работы (IPBES/2/2) описываются в разделе III (дополняемом приложениями I и II к документу IPBES/2/INF/9), а порядок определения степени приоритетности запросов Пленумом и Бюро разъясняется в разделе IV.

---

<sup>1</sup> См. [www.ipbes.net/intersessional-process/previous-comments-received.html](http://www.ipbes.net/intersessional-process/previous-comments-received.html).

## II. Методологический подход к определению степени приоритетности

6. Запросы, представленные Платформе, были проанализированы в свете 10 критериев, изложенных в пункте 7 решения МПБЭУ/1/3 на первых одновременных совещаниях Группы и Бюро, состоявшихся 2-6 июня 2013 года в Бергене, Норвегия, с учетом проекта концептуальной основы и проекта программы работы на 2014–2018 годы, которые обсуждались на этих совещаниях. При этом Группа и Бюро выделили два вопроса, на которые необходимо обращать самое пристальное внимание при определении степени приоритетности заявок, материалов и предложений:

а) многие отдельные заявки, материалы и предложения касаются одних и тех же или смежных вопросов и поэтому могут быть объединены в одну группу;

б) заявки, материалы и предложения следует упорядочить таким образом, чтобы связь между ними, а также их связи с целями проекта программы работы и предложенной концептуальной основой четко прослеживались.

7. Руководствуясь вышеуказанными соображениями, Группа и Бюро провели анализ заявок, материалов и предложений для того, чтобы выделить группы заявок, касающихся одних и тех же тем (далее именуемые «папки»), и объединить их в общую логическую структуру. Структура, сфера охвата и содержание папок, составленных в результате этой работы, основаны на содержащейся в заявках, материалах и предложениях информации, а также знаниях членов Группы и Бюро. Итоги этой работы подробнее описываются в разделе III.

8. Группа и Бюро отметили, что многие правительства не представили свои заявки, возможно, из-за высказанной Пленумом рекомендации о том, чтобы в целях упорядочения заявок, направляемых Платформе, представление заявок правительств, направляемых соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, осуществлялось через их руководящие органы или научные вспомогательные органы (решение МПБЭУ/1/3, пункт 4), и что многие правительства ничего не знают об этих заявках. В связи с этим Группа и Бюро обратили особое внимание на заявки, представленные многосторонними природоохранными соглашениями, для обеспечения баланса при определении степени приоритетности заявок. Кроме того, накануне вторых одновременных совещаний Группы и Бюро состоялся ряд региональных совещаний, в ходе которых были определены приоритеты (см. IPBES/2/INF/4, IPBES/2/INF/6, IPBES/2/INF/7 и IPBES/2/INF/8), которые впоследствии были учтены Группой и Бюро. В некоторых случаях в ходе региональных консультаций были выделены новые приоритетные темы, не охваченные представленными заявками, материалами и предложениями. Эти темы будут подробнее изучены в рамках аналитических исследований для региональных и глобальных оценок.

9. Связь между заявками, материалами и предложениями, папками заявок и программой работы проиллюстрирована на диаграмме ниже. Заявки, материалы и предложения были использованы для составления папок заявок с высокой степенью приоритетности, которые, в свою очередь, используются для разработки программы работы (стрелки, указывающие вправо). Определение степени приоритетности происходило в два этапа:

а) первый этап определения степени приоритетности имел место при составлении папок заявок. Те заявки, материалы и предложения или их части, которые, по мнению Группы и Бюро, не имеют высокой степени приоритетности, не были включены в папки заявок (черная стрелка, указывающая вниз);

б) второй этап был связан с определением приоритетности элементов проекта программы работы. На этом этапе была определена степень приоритетности папок заявок в свете каждого из элементов программы работы (черная стрелка, указывающая влево). В ходе него был сделан акцент на объеме ресурсов, выделенных на элементы программы работы, и связанных с ними папках заявок, и этот процесс подробно описывается в разделе IV.

Рисунок 1

**Взаимосвязь между заявками, материалами и предложениями, сформированными на их основе папками заявок и проектом программы работы**



10. Степень приоритетности определялась на основе информации, содержащейся в первоначальных сообщениях; концептуальной основе; знаниях и опыте членов Группы и Бюро; отчетах о результатах региональных консультаций; и следующих критериях, изложенных в пункте 7 решения МПБЭУ/1/3, которые Пленум просил учитывать при анализе заявок, материалов и предложений (прерывистые стрелки на диаграмме выше), касающихся:

- a) связи с целью, функциями и программой работы Платформы;
- b) необходимости принятия Платформой срочных мер в свете надвигающейся опасности, обусловленной проблемами, на устранение которых должны быть направлены такие меры;
- c) актуальности запрашиваемых мер с точки зрения конкретных стратегий или конкретных процессов;
- d) географических рамок запрашиваемых мер, а также вопросов, на решение которых должны быть направлены такие меры;
- e) ожидаемого уровня сложности вопросов, на решение которых должны быть направлены запрашиваемые меры;
- f) ранее проделанной работы и существующих инициатив аналогичного характера и сведений о сохраняющихся пробелах, в частности отсутствии или ограниченном характере информации и инструментов для решения этих вопросов, и причинах, по которым Платформа является наиболее подходящим органом для принятия таких мер;
- g) наличия научных публикаций и экспертных данных, с опорой на которые Платформа могла бы принять запрашиваемые меры;
- h) масштаба потенциального воздействия и потенциальных бенефициаров запрашиваемых мер;
- i) потребностей в финансовых и людских ресурсах и потенциальной продолжительности осуществления запрашиваемых мер;
- j) определения очередности запросов при направлении одновременно нескольких запросов.

11. Результаты работы по объединению сообщений в папки и определению степени приоритетности были одобрены Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро на их одновременных вторых совещаниях, состоявшихся 27-31 августа 2013 года в Кейптауне, Южная Африка, и подробно описываются в разделах III и IV настоящего доклада. Заявки с наивысшей степенью приоритетности, предложенные Группой и Бюро, изложены в предлагаемой программе работы для иллюстрации функционирования Платформы в период 2014–2018 годов.

### **III. Разбивка заявок, материалов и предложений на группы и помещение их в общую логическую структуру**

12. Резюме всех полученных секретариатом заявок, материалов и предложений содержится в приложении I к документу IPBES/2/INF/9. Заявки, материалы и предложения были сгруппированы в папки, как это указано в разделе II, в связи с наличием в них общих смысловых элементов для того, чтобы их можно было поместить в общую логическую структуру. Полный перечень папок содержится в приложении II к документу IPBES/2/INF/9, в котором также изложена информация о включенных в них заявках, материалах и предложениях, их рассмотрении Группой и Бюро и рекомендации относительно того, что следует делать с каждой из таких папок.

13. Эти папки заявок, материалов и предложений позволяют получить всестороннее представление о том, как содержание и общие рамки работы Платформы видят правительства, многосторонние природоохранные соглашения и другие заинтересованные стороны. Во многих случаях Группа и Бюро дополнили или слегка видоизменили заявки для того, чтобы их проще было помещать в те или иные папки или общую логическую структуру. Некоторые заявки, материалы и предложения не были включены ни в одну из папок, и причины этого разъясняются в приложении I к документу IPBES/2/INF/9.

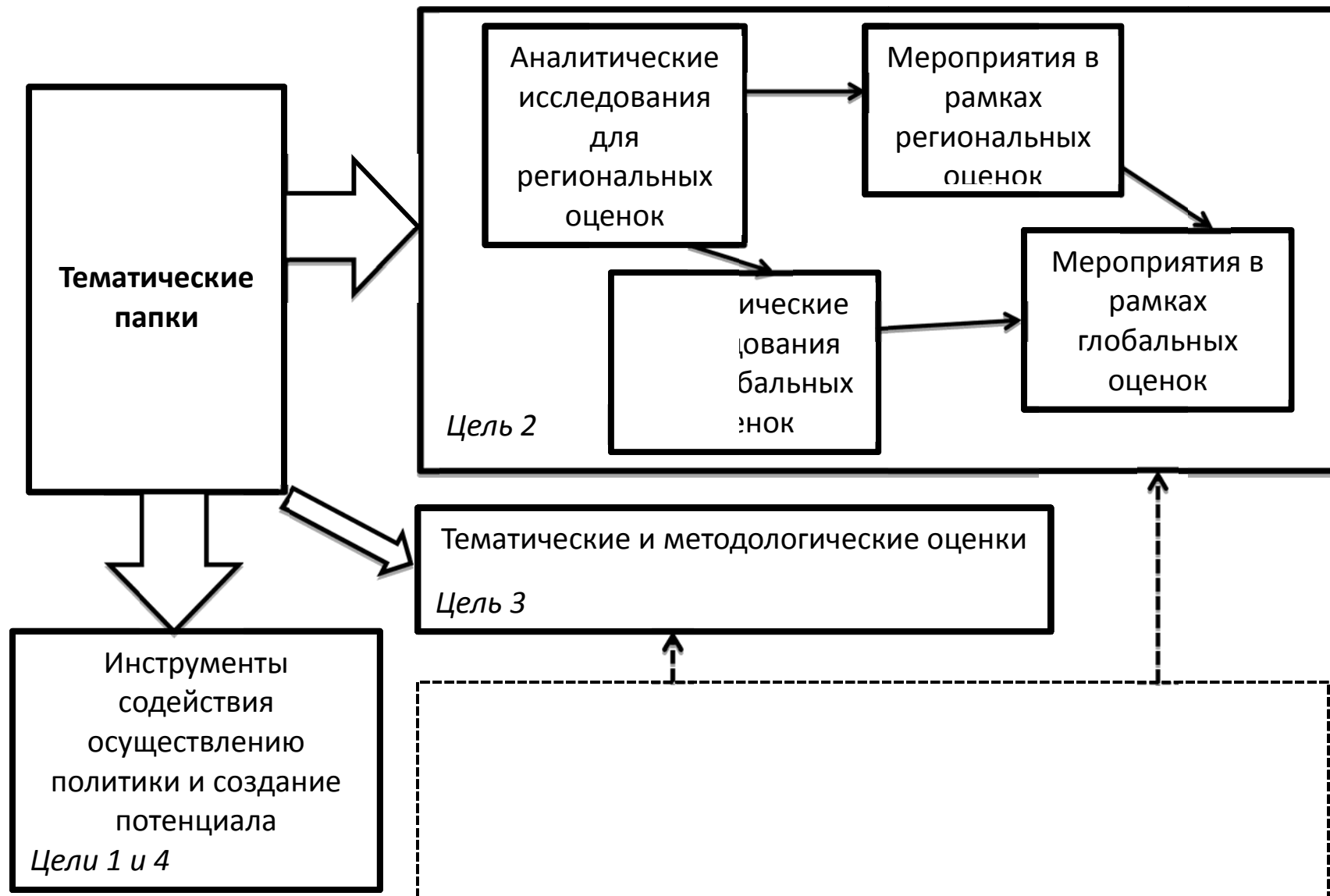
14. С учетом того, что цель данного раздела состоит в том, чтобы проиллюстрировать, как папки увязываются с проектом программы работы, папки заявок, материалов и предложений представлены в контексте четырех предложенных целей программы работы (IPBES/2/2):

- a) **Цель 1:** Укрепление потенциала и информационной основы научно-политического взаимодействия для осуществления основных функций Платформы;
- b) **Цель 2:** Усиление научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия, экосистемных услуг и на субрегиональном, региональном и глобальном уровне;
- c) **Цель 3:** Усиление научно-политического взаимодействия в сфере биоразнообразия и экосистемных услуг в отношении тематических и методологических вопросов;
- d) **Цель 4:** Распространение информации и оценка мероприятий, итоговых материалов и результатов работы и выводов Платформы.

15. Значительное число заявок, материалов и предложений касалось тематических вопросов и, в частности, тематических оценок. Лишь немногие из них могут в полном объеме рассматриваться как тематические оценки по смыслу цели 3 (иллюстрируемой тонкой стрелкой от папок к тематическим оценкам на рисунке 2 ниже) из-за нехватки времени, людских ресурсов и финансирования. Вместе с тем, практически все заявки, материалы и предложения, касающиеся тематических вопросов, обладают относительно высокой степенью приоритетности, в связи с чем Группа и Бюро рекомендовали, чтобы они рассматривались как часть процесса аналитических исследований и проведения региональных и глобальных оценок вместе с соответствующими механизмами и подходами, поддерживающими осуществление программы работы (цель 2, иллюстрируемая жирной стрелкой от папок к региональным и глобальным оценкам на рисунке 2 ниже), и этот вопрос подробнее рассматривается в разделе IV. Папки тематических вопросов представлены в контексте целей 2 и 3. Порядок определения приоритетности крайне ограниченного числа тематических и методологических вопросов в контексте цели 3 в период 2014–2016 годов проиллюстрирован в разделе IV. Помимо этого тематические папки отражают потенциальные приоритеты, связанные с выявлением, разработкой и использованием инструментов для содействия осуществлению политики и создания потенциала.

Рисунок 2

Отображение различных способов учета в программе работы тематических папок заявок, материалов и предложений



16. Во многих сообщениях подчеркивается необходимость включения в процессы проведения оценок мероприятий по созданию потенциала, формированию знаний и содействию осуществлению политики. В приложении II к документу IPBES/2/INF/9 показаны связи между тематическими вопросами, процессами региональных и глобальных оценок и папками заявок, касающихся создания потенциала, формирования знаний и мероприятий по содействию осуществлению политики в рамках процессов проведения оценок.

17. Папки заявок, материалов и предложений, касающихся цели 1 (Укрепление потенциала и информационной основы научно-политического взаимодействия для осуществления основных функций Платформы) включают в себя следующее:

а) *создание сетей* (Норвегия, Национальный институт исследований окружающей среды (НИИОС). Создание сетей ученых, носителей традиционных и местных знаний, разработчиков политики и других носителей знаний является одним из важнейших компонентов всех четырех функций Платформы и содержится во многих других сообщениях помимо заявки, полученной от Норвегии. Папка «Создание сетей» в целом соотносится с отдельными заявками, материалами и предложениями, но не включает в себя конкретные детали, содержащиеся во всех этих сообщениях. Цель 1 проекта программы работы включает в себя четыре результата, касающиеся вопросов создания сетей, а также имеет непосредственное отношение к трем из четырех результатов, предусмотренных в контексте цели 4;

б) *мониторинг, доступ к данным и визуализация данных* (Китай, Мексика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Япония, Глобальный информационный фонд по биоразнообразию, Международный совет по науке (МСН), Международный союз охраны природы (МСОП), Сеть/Форум по исследованиям в области биоразнообразия (СФИБ), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). В адрес Платформы поступило множество заявок относительно централизации, стандартизации или разработки инструментов для мониторинга биоразнообразия, экосистем и связанных с ними процессов, а также обеспечения доступа к таким данным и их визуализации. Эти заявки в основном касаются результата 1 d) проекта программы работы, в рамках которого упор сделан на удовлетворении первоочередных потребностей в знаниях и данных. Степень, в которой Платформа могла бы активнее участвовать в стимулировании или расширении мониторинга, доступа к данным и их визуализации, необходимо уточнить с учетом повышенного спроса правительств и заинтересованных сторон;

в) *выявление и удовлетворение основных потребностей в создании потенциала* (Норвегия, МСН, СФИБ). Поступил запрос о проведении анализа потенциала для реализации миссии Платформы в целях выявления и удовлетворения потребностей в создании потенциала, что, безусловно, является частью мандата Платформы. Это учтено в рамках результатов 1 а), 1 б) и 1 с) проекта программы работы, а также имеет отношение к составлению каталогов, предусмотренных результатами 4 а) и 4 б). Такой анализ потребностей также необходимо будет проводить регулярно в качестве составной части оценок;

г) *формирование базы знаний* (Соединенное Королевство, МСН). Потребность в выявлении пробелов в знаниях и потребностей была подчеркнута в целом ряде сообщений в качестве одного из ключевых результатов оценок и неперемного условия создания информационной базы, необходимой для принятия решений. Кроме того, в замечаниях, полученных от Соединенного Королевства, подчеркивается необходимость скорейшего начала усилий по формированию базы знаний для того, чтобы они оказали воздействие на содержание стратегий научно-исследовательской деятельности и объемы финансирования. Формирование базы знаний является одной из функций Платформы, и ожидается, что многие из ее мероприятий помогут выявить пробелы и потребности в знаниях. Эта деятельность включена в результат 1 d) проекта программы работы;

е) еще один вопрос, который затрагивается в целом ряде заявок, материалов и предложений, касается традиционных и местных знаний, причем от Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных поступил конкретный запрос относительно проведения оценки традиционных знаний о мигрирующих видах (в дополнение к семинару-практикуму, о котором рассказывается в документе IPBES/2/INF/1). С учетом того, что вопрос о традиционных и местных знаниях касается всей деятельности Платформы, для него было решено не создавать отдельную папку. То, как этот вопрос предполагается решать в рамках всей деятельности Платформы, указывается в результате 1 с) проекта программы работы.

18. Следующие папки заявок, материалов и предложений непосредственно касаются цели 2 (Усиление научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними):



а) *региональные и субрегиональные оценки* были запрошены Норвегией, Соединенным Королевством, ЮНЕП и Общеввропейской платформой по биоразнообразию. Региональные и субрегиональные оценки были также включены в заявки, касающиеся Айтинских целевых задач по биоразнообразию до 2020 года и Перспектив на 2050 год, изложенных в Стратегическом плане по биоразнообразию на 2011–2020 годы (Китай, Конвенция о биологическом разнообразии). Заявки часто включали в себя конкретные рекомендации, касающиеся создания потенциала, формирования базы знаний и мероприятий по содействию осуществлению политики в связи с региональными оценками. Было предложено, чтобы глобальные оценки опирались на региональные и субрегиональные оценки и чтобы проведение самих региональных и субрегиональных оценок предшествовало организации глобальных оценок. Этот элемент был включен в проект программы работы в качестве результата 2 b) в контексте цели 2;

б) *глобальные оценки* были запрошены Китаем, Норвегией, Соединенным Королевством, Японией и ЮНЕП. Просьбы относительно глобальных оценок были конкретно указаны или подразумевались в заявках, касающихся Айтинских целевых задач по биоразнообразию до 2020 года и Перспектив на 2050 год (Конвенция о биологическом разнообразии, МСН, МСОП). В ряде заявок предлагалось обратить особое внимание на координацию деятельности с усилиями Конвенции о биологическом разнообразии по проведению оценок. Заявки часто включали в себя конкретные рекомендации, касающиеся сопутствующих мероприятий по созданию потенциала, формированию базы знаний и проведению мероприятий по содействию осуществлению политики. Этот элемент был включен в проект программы работы в качестве результата 2 с) в контексте цели 2;

с) *руководящие указания по интеграции оценок различных уровней* были запрошены Норвегией в качестве средства поощрения и упрощения оценок на национальном и субрегиональном уровне и содействия обеспечению того, чтобы оценки, проводимые на различных уровнях, были согласованными и в случае необходимости могли быть интегрированы. Этот элемент был включен в проект программы работы в качестве результата 2 (а) в контексте цели 2.

19. Папки запросов, материалов и предложений, касающихся тематических вопросов, которые могут рассматриваться в контексте цели 3 (Усиление научно-политического взаимодействия в сфере биоразнообразия и экосистемных услуг отношении тематических и методологических вопросов) и в качестве компонентов региональных и глобальных оценок, проводимых в контексте цели 2 (Усиление научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия, экосистемных услуг и на субрегиональном, региональном и глобальном уровне), вкратце описываются ниже. Кроме того, они могут рассматриваться в контексте создания потенциала (цель 1) и расширения доступа к инструментам содействия осуществлению политики (цель 4). Более подробная информация о каждой тематической папке содержится в приложении II к документу IPBES/2/INF/9. В целом были составлены 18 папок, которые можно условно разбить на следующие шесть более общих групп:

а) основные факторы изменения биоразнообразия и экосистемных услуг, ценности и социально-экономическая трансформация:

- i) *социально-экономические факторы* (Франция, Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенция о мигрирующих видах, МСН, СФИБ);
- ii) *ценности биоразнообразия и экосистемных услуг* (рассматривается в пункте ниже);
- iii) *благополучие человека, биоразнообразие и экосистемные услуги* (Китай, Соединенное Королевство, Конвенция о биологическом разнообразии, СФИБ);
- iv) *социально-экономический переход к устойчивости* (Конвенция о биологическом разнообразии, МСН, СФИБ);
- v) *устойчивое регулирование, потребление и производство* (Франция, Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, СФИБ);

- b) воздействующие факторы и их влияние на биоразнообразие и экосистемные услуги:
- i) *изменение климата* (Франция, Мексика, Норвегия, Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о мигрирующих видах, НИИОС);
  - ii) *инвазивные виды* (Япония, Мексика, Конвенция о биологическом разнообразии, НИИОС);
  - iii) *загрязнение* (Мексика);
  - iv) *чрезмерная эксплуатация* (рассматривается в пункте, касающемся устойчивого потребления и производства выше);
  - v) *утрата и деградация местообитаний* (рассматривается в пункте, касающемся восстановления и деградации, ниже);
- c) биоразнообразие, экосистемные услуги и благосостояние человека в наземных и внутренних водных экосистемах:
- i) *восстановление и деградация* (Китай, Франция, Италия, Норвегия, Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе с опустыниванием, особенно в Африке, Конвенция о биологическом разнообразии, СФИБ);
  - ii) *сельское хозяйство, продовольственная безопасность и биоразнообразие* (Франция, Япония, Конвенция о биологическом разнообразии, СФИБ);
  - iii) *сохранение и устойчивое использование лесных экосистем* (Япония, Конвенция о биологическом разнообразии, СФИБ);
- d) биоразнообразие, экосистемные услуги и благосостояние человека в морских и прибрежных экосистемах:
- i) *прибрежные экосистемы* (Япония, «BirdLife International»);
  - ii) *морские экосистемы* (Франция, Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о мигрирующих видах, СФИБ);
- e) виды и группы видов, вызывающие особую обеспокоенность: сохранение и связь с экосистемными услугами и благосостоянием человека:
- i) *мигрирующие виды* (Конвенция о мигрирующих видах);
  - ii) *опылители и опыление* (Новая Зеландия, Норвегия, Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о мигрирующих видах);
  - iii) *группы видов, недавно столкнувшиеся с быстрым сокращением численности или угрозой исчезновения* (Конвенция о биологическом разнообразии);
- f) генетическое разнообразие: сохранение и связь с экосистемными услугами и благосостоянием человека: *генетическое разнообразие выращиваемых растений, домашних животных и их диких сородичей* (Конвенция о биологическом разнообразии).

20. Папки заявок, материалов и предложений по методологическим вопросам, касающимся цели 3 (Усиление научно-политического взаимодействия в сфере биоразнообразия и экосистемных услуг в отношении тематических и методологических вопросов), включают в себя следующее:

a) *модели и сценарии* (Мексика, Франция, МСН, ЮНЕП). Сценарии будущего социально-экономического развития и модели воздействия таких путей развития являются основными элементами практически всех экологических оценок. Эта папка была включена в проект программы работы в качестве результата 3 с), включая усилия по разработке инструментов содействия осуществлению политики;

b) *ценности* (Австралия, Беларусь, Китай, Соединенное Королевство, Франция, Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о мигрирующих видах, «БиоГЕНЕЗИС»). Высокая степень приоритетности была присвоена ускоренной оценке методов и инструментов, результаты которой создадут важную основу для работы Платформы, в частности для выявления и будущего применения инструментов содействия осуществлению политики. Эта оценка будет иметь большое значение для целого ряда многосторонних природоохранных соглашений, поскольку она ляжет в основу разработки и применения инструментов содействия осуществлению политики. Эта папка была включена в проект

программы работы в качестве результата 3 d), включая работу по разработке инструментов содействия осуществлению политики.

21. Папки запросов, материалов и предложений, касающихся цели 4 (Распространение информации и оценка мероприятий, итоговых материалов и результатов работы и выводов Платформы) включают в себя следующее:

a) *составление каталога оценок* (СФИБ). Этот механизм является составной частью мандата Платформы. Он был включен в проект программы работы в качестве результата 4 a). Он представляет собой процесс, который уже начался и будет непрерывно обновляться. Каталог будет также подвергаться периодическому обзору для обеспечения того, чтобы он содержал надлежащую и полезную информацию для извлечения уроков и обмена опытом. Результат 1 с) - региональные предметные исследования традиционных и местных знаний - будет напрямую способствовать составлению каталога оценок, как и другие оценки, проводимые в рамках программы работы Платформы;

b) *продукты и процессы, связанные с коммуникацией, информацией и участием* (Соединенное Королевство, ЮНЕП). Данный механизм является составной частью мандата Платформы. Он был включен в проекте программы работы в результате 4 с) в качестве непрерывного процесса. Помимо всего прочего этот элемент имеет отношение к стратегии привлечения заинтересованных сторон и ее осуществлению;

c) *инструменты содействия принятию решений* (фигурируют во многих сообщениях в качестве одного из важнейших элементов процессов оценки). Инструменты содействия принятию решений включены в проекте программы работы в результате 4 b) (непрерывно обновляемый каталог инструментов содействия осуществлению политики), а также в результаты 3 d) (ценности биоразнообразия и экосистемных услуг) и 3 с) (сценарии и модели). Многие заявки в отношении инструментов содействия принятию решений включают в себя просьбы о разработке Платформой инструментов, и цели 3 с) и 3 d) предусматривают активную роль Платформы в их формировании или разработке. С учетом повышенного спроса со стороны правительств, многосторонних природоохранных соглашений и заинтересованных сторон Пленуму следует уточнить функции Платформы, не ограничивающиеся ролью центра сбора информации об имеющихся инструментах содействия принятию решений. В этой связи следует отметить, что Межправительственная группа по изменению климата активно участвует в разработке небольшого числа ключевых инструментов содействия принятию решений.

22. *Механизмы прогнозирования* (ЮНЕП). Платформе было предложено изучить процесс прогнозирования или «видения перспективы» для биоразнообразия и экосистемных услуг в целях выявления важных возникающих вопросов. Как представляется, этот механизм не имеет непосредственного отношения к целям проекта программы работы, однако мог бы быть добавлен в мандаты Группы и Бюро с тем, чтобы они имели некоторое представление о вопросах, которые могут возникнуть в будущем.

#### IV. Определение степени приоритетности заявок, материалов и предложений

23. На первом этапе процесса определения степени приоритетности все сообщения или части заявок, материалов и предложений, признанные не обладающими достаточно высоким приоритетом, не были включены в папки заявок (см раздел II). Фактически, крайне малое число сообщений было признано не соответствующим для включения в папки заявок, и чаще всего в эти папки не включались части сообщений, поскольку они касались деятельности, выходящей за рамки мандата Платформы. Объяснения того, почему тем или иным сообщениям или частям сообщений была присвоена более низкая степень приоритетности применительно к Платформе, содержатся в приложении I к документу IPBES/2/INF/9.

24. Как показано в разделе II, всем папкам запросов была присвоена высшая степень приоритетности, поскольку они имеют непосредственное отношение к мандату Платформы и направлены на удовлетворение конкретных потребностей, связанных с политикой, и одновременно являются и актуальными и достижимыми (т.е. им была присвоена высшая степень приоритетности с учетом всех элементов пункта 7 решения IPBES/1/3). Таким образом, Группа и Бюро рекомендовали, чтобы все папки заявок были отражены в программе работы Платформы. Порядок определения приоритетности этих папок заявок вместе с рекомендациями относительно того, как их следует отразить в проекте программы работы, подробно описывается ниже и в приложении II к документу IPBES/2/INF/9.

## **А. Приоритеты для цели 1 программы работы**

25. Группа и Бюро присвоили высокую степень приоритетности (см. раздел II) всем четырем папкам, указанным в пункте 17 выше, поскольку они имеют большое значение для создания потенциала, формирования базы знаний и выполнения функций Платформы, связанных с научно-политическим взаимодействием. Детали этих папок заявок и связанных с ними заявок, материалов и предложений вкратце приводятся в приложениях I и II к документу IPBES/2/INF/9.

26. После внимательного рассмотрения заявок, представленных правительствами и многосторонними природоохранными соглашениями, а также материалов и предложений, представленных другими заинтересованными сторонами, Группа и Бюро рекомендуют, чтобы всем результатам, определенным в рамках цели 1 проекта программы работы (IPBES/2/2) и связанным с ними папкам запросов, была присвоена высокая степень приоритетности для целей функционирования Платформы и чтобы они, соответственно, были сохранены в программе работы.

## **В. Приоритеты для цели 2 программы работы**

27. *Руководящие указания по интеграции оценок различных уровней.* Платформа проведет оценки на различных уровнях, начиная от субрегионального и заканчивая глобальным, и при этом будет также поощрять и помогать проводить оценки на национальном и местном уровне. В одной заявке внимание было обращено на необходимость выработки руководящих указаний для обеспечения того, чтобы эти различные оценки были последовательными и могли интегрироваться настолько, насколько это возможно, с тем, чтобы работа, проводимая на одном уровне, была актуальна для работы, проводимой на другом уровне. Это также подразумевалось и в других заявках, материалах и предложениях. Руководящие указания необходимы также для интеграции и сопоставления традиционных и местных знаний.

28. После внимательного рассмотрения заявок, представленных правительствами и многосторонними природоохранными соглашениями, а также материалов и предложений, представленных другими заинтересованными сторонами, Группа и Бюро рекомендуют, чтобы предусмотренному в проекте программы работы результату, касающемуся руководства проведением и интеграцией оценок на всех уровнях, была присвоена высокая степень приоритетности и чтобы оно было сохранено в программе работы (IPBES/2/2) и обеспечено финансированием в предложенном объеме.

29. *Региональные оценки.* Многие запросы напрямую или опосредованно касались проведения региональных и субрегиональных оценок и связанных с ними мероприятий, что говорит об их высокой степени приоритетности согласно всем критериям. По этой причине они имеют большое значение для реализации конкретных стратегий или процессов на национальном и региональном уровне, которые могут не охватываться глобальными оценками. Кроме того, региональные и/или субрегиональные оценки могут реалистично включать в себя весь набор папок тематических вопросов, о которых говорилось ранее, поскольку они образуют логическую структуру и охватывают весь спектр заявок, материалов и предложений. В эти оценки должны быть включены механизмы и подходы по содействию созданию потенциала, интеграции традиционных и местных знаний, формированию базы знаний и содействию осуществлению политики, как это было подчеркнуто во многих сообщениях и подтверждено в ходе обсуждений в рамках Бюро и Группы. В ряде заявок были приведены логические доводы в пользу построения глобальных оценок на основе региональных и субрегиональных оценок, и поэтому региональные оценки предшествуют глобальным оценкам в проекте программы работы.

30. После внимательного рассмотрения заявок, представленных правительствами и многосторонними природоохранными соглашениями, а также материалов и предложений, представленных другими заинтересованными сторонами, Группа и Бюро рекомендуют:

a) присвоить деятельности в рамках региональных и субрегиональных оценок наивысшую степень приоритетности для целей функционирования Платформы, поскольку она затрагивает все четыре ее функции, и сохранить ее в программе работы (IPBES/2/2);

b) при проведении аналитических исследований для региональных и субрегиональных оценок обращать повышенное внимание на тематические вопросы, выделенные в папках заявок, а также итоги региональных консультаций, состоявшихся в межсессионный период (IPBES/2/INF/4, IPBES/2/INF/6, IPBES/2/INF/7, IPBES/2/INF/8, IPBES/2/INF/9).

31. *Глобальные оценки.* Глобальные оценки и связанные с ними мероприятия запрашивались весьма часто и в целом обладают высокой степенью приоритетности, отвечая всем критериям, изложенным в разделе II. Группа и Бюро рекомендуют присвоить всем папкам заявок, касающихся тематических вопросов, высокую степень приоритетности в глобальных оценках, поскольку они образуют логическую структуру и охватывают широкий спектр заявок, представленных правительствами, многосторонними природоохранными соглашениями и другими заинтересованными сторонами. Как было указано в целом ряде сообщений, в эти глобальные оценки должны быть включены механизмы и подходы по содействию созданию потенциала, интеграции традиционных и местных знаний, формированию базы знаний и содействию осуществлению политики. В заключение, в ряде заявок были приведены логические доводы в пользу построения глобальных оценок на основе региональных и субрегиональных оценок, и поэтому региональные оценки предшествуют глобальным оценкам в проекте программы работы.

32. После внимательного изучения заявок, представленных правительствами и многосторонними природоохранными соглашениями, а также материалов и предложений, представленных другими заинтересованными сторонами, Группа и Бюро рекомендуют:

a) присвоить мероприятиям в рамках глобальных оценок и связанным с ними папкам заявок очень высокую степень приоритетности для целей функционирования Платформы и сохранить их в программе работы (IPBES/2/2);

b) при проведении аналитических исследований глобальных оценок обращать повышенное внимание на тематические вопросы, выделенные в папках заявок, аналитические исследования для региональных и субрегиональных оценок, а также итоги региональных консультаций, состоявшихся в межсессионный период (IPBES/2/INF/4, IPBES/2/INF/6, IPBES/2/INF/7, IPBES/2/INF/8 и IPBES/2/INF/9).

### **C. Приоритеты для цели 3 программы работы**

33. *Методологические вопросы.* Группа и Бюро выделили два методологических вопроса с высокой степенью приоритетности, которые должны рассматриваться в контексте цели 3 проекта программы работы. Приоритет этим вопросам был отдан с учетом их большой важности для Платформы (критерий а) и их крайне высокой актуальности (критерий б), поскольку они создают основу для других результатов в рамках проекта программы работы. К их числу относятся:

a) оперативная оценка сценариев и моделей, которые будут служить основой для прогнозирования будущих тенденций в рамках тематических, региональных и глобальных оценок. Эти сценарии и прогнозы относительно будущих тенденций имеют огромное значение для прогнозирования будущих изменений биоразнообразия и экосистемных услуг и разработки активных стратегий для уменьшения будущей деградации или восстановления биоразнообразия и экосистемных услуг. Такую оценку можно включить в проект программы работы в качестве результата 3 с) в сочетании с разработкой соответствующих инструментов содействия осуществлению политики. Данный процесс будет аналогичен усилиям Межправительственной группы по изменению климата по разработке набора сценариев и моделей для оценок климата, проводимых на начальном этапе каждой оценки. Документ первоначального аналитического исследования, в котором подробно освещается эта деятельность, вместе со сметой расходов был представлен Пленуму в документе IPBES/2/16/Add.4;

b) оперативная методологическая оценка ценностей, присущих биоразнообразию и экосистемным услугам, в денежном и неденежном выражении и того, как она учитывается в деятельности Платформы. Это является одним из наиболее сложных и противоречивых вопросов в научном и политическом сообществе, и поэтому прогресс в осуществлении всех четырех функций Платформы потребует утверждения согласованной основы, объединяющей широкий спектр ценностей, присущих биоразнообразию и экосистемным услугам. Оперативная оценка ценностей, присущих биоразнообразию и экосистемным услугам, была включена в проект программы работы в качестве результата 3 d). Она будет сопровождаться разработкой инструментов содействия осуществлению политики, касающихся ценностей и оценки их стоимости. Документ первоначального аналитического исследования, в котором подробно освещается эта деятельность, вместе со сметой расходов был представлен Пленуму в документе IPBES/2/16/Add.5.

34. После внимательного изучения заявок, представленных правительствами и многосторонними природоохранными соглашениями, а также материалов и предложений, представленных другими заинтересованными сторонами, Группа и Бюро рекомендуют:

a) присвоить результатам 3 с) и 3 d) и связанным с ними папкам заявок наивысшую степень приоритетности для целей функционирования Платформы и сохранить их в программе работы (IPBES/2/2);

b) поскольку на мероприятия в контексте цели 3 выделяется значительная часть бюджетных средств, предназначенных для осуществления программы работы, следует обратить внимание на различные инвестиционные сценарии см. пункт 37 ниже).

35. *Тематические вопросы.* Группа и Бюро сочли, что небольшому числу тематических оценок, которые будут проведены в 2014-2016 годах, следует присвоить высокую степень приоритетности, поскольку они дадут возможность быстро продемонстрировать пользу Платформы для ученых, разработчиков политики, лиц, принимающих решения, и других заинтересованных сторон. В ряде сообщений и замечаниях в отношении программы работы подчеркивалась необходимость скорейшего создания продуктов, демонстрирующих актуальность Платформы. Эти тематические оценки станут испытательным полигоном для мобилизации научного сообщества и хранителей традиционных и местных знаний; создания потенциала и разработки инструментов содействия осуществлению политики; и лучшего понимания процессов и процедур для более сложных процессов региональных и глобальных оценок. Из числа выявленных вопросов Бюро и Группа выделили следующие приоритетные области для проведения тематических оценок, в отношении которых имеются документы первоначальных аналитических исследований:

a) опыление и производство продовольствия (на основе папки, касающейся опыления и опылителей) для решения вызывающего всеобщую обеспокоенность вопроса, имеющего большое значение для всех стран и напрямую связанного с оказанием услуг, производством продовольствия и благосостоянием человека. Такая оценка будет иметь прямое отношение к существующим межправительственным процессам и опираться на имеющуюся информацию и деятельность, включая работу, проводимую Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций (ФАО) и другими органами;

b) восстановление и деградация, включая аспекты устойчивого использования наземных и водных экосистем. Это является важным вопросом повестки дня как Конвенции о биологическом разнообразии, так и Конвенции о борьбе с опустыниванием и обеспечивает возможность для последовательного и согласованного решения вопроса, имеющего огромное значение для обеих конвенций;

c) инвазивные чужеродные виды и их воздействие на биоразнообразие и экосистемные услуги являются важным вопросом повестки дня Конвенции о биологическом разнообразии, характер которого со временем меняется с усилением глобализации и последствий изменения климата. Эффективная оценка также поможет определить объем имеющихся знаний и пути возможного использования имеющихся инструментов и методологий для содействия созданию потенциала;

d) сельское хозяйство, продовольственная безопасность и биоразнообразие являются областью, которая откроет широкие возможности для оценки путей, по которым биоразнообразие и экосистемные услуги поддерживают друг друга и подвергаются влиянию со стороны другого сектора, а также для формирования прочных связей между биоразнообразием и сельскохозяйственным сектором. Такие усилия, которые будут опираться на работу, уже ведущуюся в рамках ФАО, будут иметь большое значение для будущего влияния Платформы;

e) устойчивое использование биоразнообразия (часть папки по устойчивому регулированию, потреблению и производству) имеет большое значение для повестки дня как Конвенции о биологическом разнообразии, так и Конвенции о международной торговле видами, находящимися под угрозой исчезновения, и пользуется приоритетом по причине заявок, представленных двумя этими соглашениями. Второе из них заинтересовано не только в проведении оценки, но и в выявлении пробелов в знаниях (касающихся биоразнообразия и социально-экономических последствий) и содействии разработке инструментов и созданию потенциала, которые помогут странам проводить более эффективные оценки и использовать более эффективные инструменты для сохранения, регулирования и устойчивого использования биоразнообразия на всех уровнях;

f) мигрирующие виды в силу своего определения пересекают границы и имеют отношение к экономике, обеспечению доступа, морским системам, изменению климата и традиционным и местным знаниям. Конвенция о мигрирующих видах представила ряд заявок, связывающих мигрирующие виды с широким спектром вопросов, затронутых в других заявках, материалах и предложениях. Поскольку запрос о включении мигрирующих видов был

представлен многосторонней природоохранной организацией, он был включен в число приоритетов, выделенных Группой и Бюро.

36. Группа и Бюро считают, что Платформе следует в 2015 году провести одну оперативную тематическую оценку, имеющую большое значение для политики и четко демонстрирующую имеющийся потенциал, и эта оценка была включена в проект программы работы в качестве результата 3 а). Группа и Бюро полагают, что тема, касающаяся опыления и производства продовольствия (см. пункт 35 а) выше) из приведенного выше списка), является идеальной в силу своей актуальности для политики и наличия уже осуществляемых мероприятий и связей, которыми можно оперативно воспользоваться.

37. Группа и Бюро считают, что помимо этого Платформе следует провести еще две тематические оценки (в 2016 году), которые были включены в проект программы работы в качестве результата 3 б). Темы для этих оценок будут выбраны из приведенного выше списка. Несмотря на большое число заявок на проведение тематических оценок, Группа и Бюро рекомендуют провести в период 2014-2018 годов не более одной оперативной тематической оценки и две тематические оценки, поскольку стоимость проведения дополнительных оценок может превысить имеющиеся финансовые возможности и сказаться на способности секретариата Платформы, научного сообщества и других заинтересованных сторон мобилизовать людские ресурсы. Группа и Бюро полагают, что оценки по этим темам вполне могут быть проведены в 2016 году с учетом того, что их рамки являются относительно ограниченными и имеется достаточно данных и сетей для их поддержки. Группа и Бюро считают, что третья и четвертая темы (см. пункт 35 б) и с) выше) имеют одинаково высокую степень приоритетности, в то время как последние три темы (см. пункт 35 d), e) и f) выше) имеют чуть более низкую степень приоритетности. Более подробные обоснования глобальной важности, срочности и актуальности для политики содержатся в документах первоначальных аналитических исследований.

38. С учетом потенциально сдерживающего фактора, касающегося ресурсов, Группа и Бюро рекомендуют установить следующую шкалу приоритетов для мероприятий в рамках цели 3, сгруппированных в зависимости от различных объемов имеющихся ресурсов:

- a) наиболее благоприятный вариант (при наличии большого объема ресурсов):
  - i) две оперативные методологические оценки (ценности и сценарии);
  - ii) одна оперативная тематическая оценка (опыление и производство продовольствия);
  - iii) две тематические оценки (из списка в пункте 35 выше с учетом приоритетов, рекомендованных в пределах этого списка Группой и Бюро);
- b) благоприятный вариант (при наличии среднего объема ресурсов):
  - i) две оперативные методологические оценки (ценности и сценарии);
  - ii) одна оперативная тематическая оценка (опыление и производство продовольствия);
  - iii) одна тематическая оценка (из списка в пункте 35 с учетом приоритетов, рекомендованных в пределах этого списка Группой и Бюро);
- c) менее благоприятный вариант (при наличии небольшого объема ресурсов):
  - i) две оперативные методологические оценки (ценности и сценарии);
  - ii) одна тематическая оценка (из списка в пункте 35 выше с учетом приоритетов, рекомендованных в пределах этого списка Группой и Бюро);
- d) наименее благоприятный вариант (при наличии крайне небольшого объема ресурсов):
  - i) две оперативные методологические оценки (ценности и сценарии);
  - ii) одна оперативная тематическая оценка (опыление и производство продовольствия).

39. Как отмечалось ранее, Группа и Бюро отдали приоритет в папках тематически вопросов проведению одной оперативной тематической оценки и двух тематических оценок, основанных

на критериях, изложенных в разделе II. Приведенные ниже три примера иллюстрируют процесс, которые привел к ранжированию тематических вопросов как обладающих низкой степенью приоритетности для целей одной оперативной тематической оценки и двух обычных оценок. Эти примеры носят чисто иллюстративный характер и не являются исчерпывающими. Это ранжирование не отражает их общую важность для работы Платформы. Даже, хотя эти тематические вопросы и не считаются обладающими наивысшим приоритетом в контексте цели 3, Группа и Бюро рекомендует, чтобы в региональных и глобальных оценках им была присвоена высокая степень приоритетности.

а) *Морские и прибрежные системы.* Поступило множество сообщений, касающихся оценки связи между биоразнообразием, экосистемными услугами и благосостоянием человека в морских и прибрежных экосистемах, особенно применительно к рыболовству, и данная тема имеет высокую степень приоритетности для Платформы. Однако многие из этих вопросов будут затрагиваться в Оценке состояния мирового океана, результаты которой будут опубликованы в 2014 году. Хотя, возможно, рамки и содержание Оценки состояния мирового океана будут отличаться от оценки, проводимой Платформой, вероятное их совпадение по некоторым направлениям означает, что тематическая оценка, которая будет проведена Платформой, будет иметь ограниченную ценность в качестве самостоятельного исследования;

б) *Изменение климата.* Поступил ряд сообщений, касающихся оценки связей между изменением климата, биоразнообразием и экосистемными услугами. Однако многие из этих вопросов будут рассматриваться Межправительственной группой по изменению климата, и ее пятый доклад об оценке будет опубликован в 2014 году. Хотя, возможно, рамки и содержание доклада Группы будут отличаться от оценки, проводимой Платформой, вероятное их совпадение по некоторым направлениям означает, что тематическая оценка, которая будет проведена Платформой, будет иметь ограниченную ценность в качестве самостоятельного исследования;

в) *Социально-экономические факторы изменений биоразнообразия и экосистемных услуг.* Данная тема имеет высокую степень приоритетности для Платформы, как это было отмечено в сообщениях и подчеркнуто в концептуальной основе. Однако данный тематический вопрос отчасти затрагивается методологическими оценками, касающимися сценариев и ценностей (результаты 3 с) и 3 d). Группа и Бюро рекомендуют, что данный элемент было бы лучше всего включить во все тематические, глобальные и региональные оценки в качестве неотъемлемой их части (см. концептуальную основу).

## **D. Приоритеты для цели 4 программы работы**

40. Группа и Бюро сочли, что все три папки, перечисленные в пункте 21 выше (каталог оценок; продукты и процессы, связанные с коммуникацией, информацией и участием; и инструменты содействия принятию решений) обладают высокой степенью приоритетности, поскольку они соотносятся с мандатом Платформы (в частности, каталог оценок) или обладают высокой степенью приоритетности по всем критериям (см. раздел II). Более подробная информация о соответствующих папках и запросах содержится в приложениях I и II к документу IPBES/2/INF/9.

41. После внимательного изучения заявок, представленных правительствами и многосторонними природоохранными соглашениями, а также материалов и предложений, представленных другими заинтересованными сторонами, Группа и Бюро рекомендовали:

а) присвоить всем результатам, касающимся цели 4 проекта программы работы (IPBES/2/2) и связанным с ними папкам заявок, наивысшую степень приоритетности для целей функционирования Платформы;

б) поскольку эти основные результаты требуют относительно небольшой доли бюджетных средств, необходимых для выполнения программы работы, Группа и Бюро рекомендуют, чтобы на все результаты, касающиеся цели 4, ресурсы выделялись в том объеме, в каком они запрашиваются.